



INSTRUCTION MANUAL / INSTRUKCJA OBSŁUGI

LONGINES dziękuje za wybór modelu ze swojej kolekcji będącej dumną spadkobierczynią know-how marki, która powstała dzięki dążeniu do doskonałości technicznej połączonej z ponadczasową elegancją.

Firma Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. udziela na wszystkie modele zegarków LONGINES® gwarancji trwającej dwadzieścia cztery (24) miesiące, obowiązującej od daty sprzedaży, a na zegarki mechaniczne zakupione po 1 stycznia 2021 roku gwarancji trwającej pięć (5) lat, obowiązującej od daty sprzedaży, na warunkach opisanych w niniejszej broszurze gwarancyjnej. Wszystkie paski/bransoletki do zegarków posiadają 24-miesięczną międzynarodową gwarancję na wady materiałowe lub produkcyjne. Międzynarodowa gwarancja LONGINES obejmuje wady materiałowe i produkcyjne istniejące w chwili dostarczenia zakupionego zegarka LONGINES („wady”). Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy certyfikat gwarancyjny jest opatrzony datą i całkowicie wypetniony przez autoryzowanego przedstawiciela LONGINES („ważny certyfikat gwarancyjny”). Podczas obowiązywania gwarancji i po okazaniu ważnego certyfikatu gwarancyjnego, masz prawo do nieodpłatnej naprawy każdej wady. W przypadku, gdy naprawy nie przywrócą normalnych warunków użytkowania Twojego zegarka LONGINES, Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. zobowiązuje się go wymienić na zegarek LONGINES o identycznych lub zbliżonych parametrach. Gwarancja zastępczego zegarka wygasa w terminie gwarancji zegarka wymienionego.

Gwarancja nie obejmuje:

- długoci życia baterii;
- normalnego zużycia i starzenia się materiałów (na przykład, zarysowania koperty i/lub szkiełka, zmian koloru i/lub zużycie tworzywa, kopert, pasków i niemetalowych bransoletek, takich jak skórzane, tekstylne, gumowe; powłoki PVD; odcienienia brązu);
- uszkodzeń jakiegokolwiek części zegarka w wyniku niewłaściwego/nadmiernego użytkowania, braku

staranności, niedbalstwa, wypadków (uderzenia, zniekształcenia powierzchni, stłuczenie szkiełka, zarysowania przy zmianie paska/bransoletki itp.), nieprawidłowego użytkowania zegarka oraz nieprzestrzegania instrukcji obsługi;

- szkód pośrednich lub wynikowych, niezależnie od ich natury, spowodowanych użytkowaniem, niesprawnością, wadami lub brakiem precyzji zegarka LONGINES;
- zegarka LONGINES, w który ingerowała nieuprawniona osoba (na przykład, w celu wymiany baterii, serwisu, naprawy) lub którego oryginalny stan został naruszony bez kontroli Compagnie des Montres LONGINES, Francillon S.A.

Wszelkie pozostałe roszczenia wobec Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., na przykład z powodu dodatkowych szkód, oprócz wymienionych w niniejszej gwarancji, są w wyraźny sposób wyłączone z wyjątkiem praw bezwzględnych, których kupujący może dochodzić w stosunku do producenta.

Niniejsza gwarancja producenta:

- jest niezależna od wszelkich gwarancji, których może udzielić sprzedawca i za którą ponosi on wyłączną odpowiedzialność;
- nie wpływa w żaden sposób na prawa kupującego wobec sprzedawcy, ani na żadne inne bezwzględne prawo, z którego może skorzystać względem sprzedawcy.

Centrum serwisowe Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. zapewnia perfekcyjną konserwację Twojego zegarka LONGINES. Jeżeli Twój zegarek wymaga pielęgnacji, powierz go autoryzowanemu przedstawicielowi LONGINES lub autoryzowanemu centrum serwisowemu LONGINES, wymienionym na naszej stronie www.longines.com: zapewni to serwis na poziomie standardów Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Szwajcaria.

LONGINES® jest znakiem towarowym.

Jest nam bardzo miło że dokonałeś zakupu zegarka LONGINES. Przed pierwszym użyciem zegarka LONGINES zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie i trwałość. Jeśli potrzebujesz więcej informacji na temat Twojego zegarka lub gdy ma on jakąś komplikację, możesz uzyskać dostęp do szczegółowych wyjaśnień i tutoriali na naszej stronie internetowej www.longines.com/instruction-manual lub poprzez zeskanowanie kodu QR.



Międzynarodowa gwarancja	2
Wodoszczelność	3
Ustawianie godziny	4
Karta gwarancyjna Longines	5

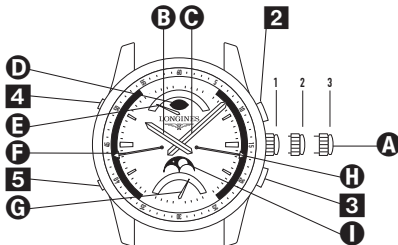
Środki ostrożności dotyczące wodoszczelności

Wodoszczelność może być obniżona przez wysuszone uszczelki lub przypadkowe uderzenie koronki. Aby zachować wodoszczelność Twojego zegarka, zalecamy płukanie go w słodkiej wodzie po każdym kontakcie z wodą stoną i skontrolowanie jego wodoszczelności w autoryzowanym serwisie LONGINES. W żadnym przypadku nie otwieraj samodzielnie zegarka.

WAŻNE! Nigdy nie aktywuj koronki ustawiającej godzinę i/lub przycisków, gdy zegarek jest pod wodą i upewnij się, że koronka i przyciski są dociśnięte/dokręcone przed każdym zanurzeniem w wodzie.

Informacja na spodzie koperty	Znaczenie*
Brak	Brak szczelności
3 bary 	Szczelność do ciśnienia nadnominalnego w wysokości 3 barów (30 m)*
5 barów 	Szczelność do ciśnienia nadnominalnego w wysokości 5 barów (50 m)*
10 barów 	Szczelność do ciśnienia nadnominalnego w wysokości 10 barów (100 m)*
30 barów 	Szczelność do ciśnienia nadnominalnego w wysokości 30 barów (300 m)*

*Wartości szczelności podane w metrach odpowiadają stosowanemu ciśnieniu nadnominalnemu zgodnie z normą ISO 22810.

**A** Koronka**B** Wskazówka godzinowa**C** Wskazówka minutowa**D** Wskaźnik 24 godzin**E** Wskazówka dni tygodnia**F** Wskazówka 24-godzinna (24H druga strefa czasowa)**G** Mała wskazówka sekundo-wa z funkcją retrograde**H** Datownik ze wskazówką**I** Fazy księżyca**2** Przycisk korekty dni tygodnia**3** Przycisk korekty daty**4** Przycisk korekty wskazówki 24-godzinnej**5** Przycisk korekty faz księżyca

Wskazuje godziny i minuty oraz, w oparciu o funkcję retrograde sekundy przy użyciu małej wskazówki, dzień tygodnia, datę, czas w drugiej strefie czasowej, a także fazy księżyca oraz wskaźnik dzień/noc.

Pozycja **2** i **3** koronki umożliwiają korektę ustawienia godziny, minut i sekund, oraz odpowiednio: dnia tygodnia, daty i godziny w drugiej strefie czasowej.

Należy bezwzględnie unikać korekty ustawienia daty oraz nie używać przycisków korekty 2 i 3 między godziną 20:00 a 03:00 rano ze względu na ryzyko uszkodzenia mechanizmu.

Wyciągnąć koronkę do położenia **3**, wówczas wskazówka sekundowa zatrzymuje się. Po wykonaniu tej czynności, wskazówki dnia tygodnia, daty oraz strefy czasowej 24 H, ustawiają się poza sektorami z funkcją retrograde. Obrócić koronkę do przodu lub do tyłu, aby wskazówki ustawiły się na godzinie 12:00 (symbol słońca wskaźnika 24 godzin powinien być w pełni widoczny).

Ponownie wcisnąć koronkę do położenia **1**.

Ustawienie godziny i zatrzymanie wskazówki sekundowej

Wyciągnąć koronkę do położenia **3** w chwili, gdy mała wskazówka sekundowa (ustawiona przy godzinie 06:00) powróci do położenia 0. Po wykonaniu tej czynności, wskazówki dnia tygodnia, daty oraz strefy czasowej 24 H, ustawiają się poza sektorami z funkcją retrograde.

Obrócić koronkę do przodu lub do tyłu, aż do ustawienia żądanej godziny.

Gdy godzina zostanie zsynchronizowana, ponownie wcisnąć koronkę do położenia **1**.

Ta korekta wpływa również na wskazania czasu w drugiej strefie czasowej, dnia tygodnia oraz daty przy każdym przejściu przez północ, i zostaje zastosowana po ponownym wciśnięciu koronki do położenia **1**.

Jeżeli zegarek mechaniczny nie był noszony, konieczne jest jego ręczne nakręcenie poprzez wykonanie trzydziestu obrotów koronką.

Szybka korekta godziny

Wyciągnąć koronkę do położenia **2**. Po wykonaniu tej czynności, wskazówki dnia tygodnia, daty oraz strefy czasowej 24 H, ustawiają się poza sektorami z funkcją retrograde.

Obracanie koronki do przodu lub do tyłu powoduje przesuwanie lub cofanie wskazówki godzinowej krokowo, o jedną godzinę, przy czym nie ma to wpływu na wskazania minut i sekund.

Aby uzyskać wskazania czasu z uwzględnieniem podziału na godziny przed i po południowe, należy skorzystać ze wskaźnika 24 godzin.

Korekta dni tygodnia

Nacisnąć przycisk korekty **2** znajdujący się przy godzinie 02:00, aby wprowadzić korektę dnia tygodnia za pomocą narzędzia do korekty.

Korekta daty (datownik)

Nacisnąć przycisk korekty **3** znajdujący się przy godzinie 04:00, aby wprowadzić korektę daty za pomocą narzędzia do korekty.

Korekta godziny w drugiej strefie czasowej (wskazówka 24-godzinna)

Nacisnąć na przycisk korekty **4**, aby skorygować godzinę w drugiej strefie czasowej krokowo, o jedną godzinę, przy czym nie ma to wpływu na wskazania minut i sekund.

Wskaźnik 24 godzin: jeśli nie zamierza się korzystać z funkcji drugiej strefy czasowej, można ją przekształcić we wskaźnik 24 godzin, synchronizując wskazówkę drugiej strefy czasowej z czasem lokalnym (układ 24-godzinny).

Należy bezwzględnie unikać korekty faz księżyca między godziną 15:00 a 18:00, gdyż w tym okresie czasu ta funkcja jest nieaktywna.

Korekta faz księżyca

Nacisnąć na przycisk korekty **5** do momentu, aż symbol pełni księżyca pojawi się pośrodku okienka wskazującego fazy księżyca.

Ustalić datę ostatniej pełni księżyca i nacisnąć na przycisk korekty tyle razy, ile dni upłynęło od ostatniej pełni.

Należy pamiętać, że w przypadku użycia trybu szybkiej korekty godziny, synchronizacja ze wskaźnikiem 24 godzin ulegnie zmianie.

Synchronizacja godziny w drugiej strefie czasowej / Wskaźnik 24 godzin

Przykład: Użytkownik znajduje się w Szwajcarii, jest godzina 8 rano czasu lokalnego. Wiadomo, że różnica czasu między Szwajcarią a Japonią wynosi + 8 godzin. Do wyboru są dwie opcje:

Opcja A

Zsynchronizować drugą strefę czasową z czasem lokalnym za pomocą przycisku korektora **4**. Zegarek wskazuje datę i czas lokalny obowiązujący w Szwajcarii. Nacisnąć przycisk korekty **4**, aby skorygować godzinę w drugiej strefie czasowej, ustawiając wskazówkę 24-godzinną na liczbie 16 (czas lokalny w Japonii).

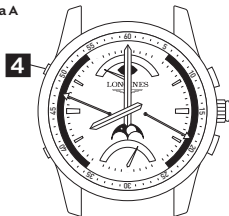
Opcja B

Użytkownik podróżuje do Japonii i dlatego zegarek powinien wskazywać datę i czas lokalny w Japonii. Zsynchronizować drugą strefę czasową z czasem lokalnym za pomocą przycisku korektora **4**. Wyciągnąć koronkę do położenia **2**. Po wykonaniu tej czynności, wskazówki dnia tygodnia, daty oraz strefy czasowej 24 H, ustawiają się poza sektorami z funkcją retrograde.

Skorygować godzinę, obracając koronkę do przodu, aby ustawić wskazówkę godzinową na cyfrze 4 (16:00 – godzina w Japonii).

Następnie ponownie wcisnąć koronkę do położenia **1**. Wskazanie drugiej strefy czasowej pozostaje na godzinie 08:00 (czas lokalny w Szwajcarii).

Opcja A



Opcja B



Skanując aparatem fotograficznym smartfona kod QR karty gwarancyjnej zegarka, uzyskasz dostęp do strony internetowej LONGINES. Znajduje się tam, między innymi, specjalna instrukcja obsługi Twojego zegarka w 33 językach, porady odnośnie konserwacji i warunków gwarancji.



Możesz także uzyskać dostęp do tych informacji za pośrednictwem kodu QR, który znajduje się w niniejszej instrukcji obsługi lub wpisując: **www.longines.com/instruction-manual**



www.longines.com/instruction-manual